



Distr.: Limited
16 November 2013
Arabic
Original: English

الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



الهيئة الفرعية للتنفيذ

الدورة التاسعة والثلاثون

وارسو، ١١-١٦ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٣

البند ١٤ (ب) من جدول الأعمال

بناء القدرات

بناء القدرات بموجب بروتوكول كيوتو

بناء القدرات بموجب بروتوكول كيوتو

مشروع استنتاجات منقح مقترح من الرئيس

١- بدأت الهيئة الفرعية للتنفيذ (الهيئة الفرعية) النظر في بناء قدرات البلدان النامية بموجب بروتوكول كيوتو، لكنها لم تفرغ من هذه المسألة. واتفقت على مواصلة النظر فيها في دورتها الأربعين (حزيران/يونيه ٢٠١٤)، بناءً على نص مشروع المقرر الوارد في المرفق، بغية التوصية بمشروع مقرر لكي ينظر فيه مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو ويعتمده في دورته العاشرة (كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤).

٢- ودعت الهيئة الفرعية الأطراف إلى تقديم آرائها إلى الأمانة العامة بحلول ٢٦ شباط/فبراير ٢٠١٤ بشأن مسائل مواضيعية محددة متعلقة ببناء قدرات البلدان النامية بموجب بروتوكول كيوتو لينظر فيها الاجتماع الثالث لمنتدى ديربان بشأن بناء القدرات الذي سيعقد خلال الدورة الأربعين للهيئة الفرعية، وكذلك تقديم آرائها بشأن تنظيم ذلك الاجتماع.

Annex

[English only]

[Capacity-building under the Kyoto Protocol for developing countries

The Conference of the Parties serving as the meeting of the Parties to the Kyoto Protocol,

Recalling decisions 29/CMP.1, 2/CP.17 and 10/CMP.8,

Recognizing that the Durban Forum for in-depth discussion on capacity-building is an appropriate arrangement for sharing experiences and exchanging ideas, best practices and lessons learned regarding the implementation of capacity-building activities related to the Kyoto Protocol,

Also recognizing the success of the 2nd meeting of the Durban Forum, held during the thirty-eighth session of the Subsidiary Body for Implementation (June 2013),

Expressing its appreciation to Parties and representatives of intergovernmental and non-governmental organizations, and the private sector for their active participation in the 2nd meeting of the Durban Forum and for sharing experiences and exchanging ideas, best practices and lessons learned from capacity-building activities for supporting the implementation of the Kyoto Protocol,

Having considered the information contained in the documents¹ prepared by the secretariat to facilitate deliberations at the Durban Forum, and the summary report on the 2nd meeting of the Durban Forum,²

- 1. Recognizes that the Durban Forum is an important tool to further enhance the monitoring and review of the effectiveness of capacity-building through the compilation of shared experiences and exchange of ideas, best practices and lessons learned regarding the implementation of capacity-building activities with the participation of Parties, representatives of the relevant bodies established under the Kyoto Protocol and relevant experts and practitioners;*
- 2. Encourages Parties to further enhance the effectiveness of capacity-building actions for the implementation of the Kyoto Protocol, taking into consideration the lessons learned and best practices shared during the 2nd meeting of the Durban Forum;*
- 3. Also encourages the Executive Board of the clean development mechanism, intergovernmental and non-governmental organizations, and the private sector to put into practice knowledge gained through the Durban Forum, in order to continue to build the capacity of developing countries to implement the Kyoto Protocol and to improve the geographical distribution of clean development mechanism project activities;*
- 4. Decides that the 3rd meeting of the Durban Forum, to be held during the fortieth session of the Subsidiary Body for Implementation (June 2014), shall consider, inter alia, technology development and transfer, clean development mechanism and capacity-building needs and best practices emerging in the work of bodies established under the Kyoto Protocol;*

¹ FCCC/SBI/2013/2, FCCC/SBI/2013/2/Add.1, FCCC/SBI/2013/3, FCCC/SBI/2013/MISC.4.

² FCCC/SBI/2013/12.

5. *Decides* to develop elements of a work plan to be considered by the Subsidiary Body for Implementation at its fortieth session with a view of its adoption by the Conference of the Parties serving as meeting of the Parties to the Kyoto Protocol;
6. *Invites* Parties to submit to the secretariat, by xx xx 2014, views on specific thematic issues regarding the implementation of capacity-building activities related to the Kyoto Protocol to be considered at the 3rd meeting of the Durban Forum, and on the organization of that meeting;
7. *Requests* the Subsidiary Body for Implementation to consider the views contained in the submissions referred to in paragraph 4 above in organizing the 3rd meeting of the Durban Forum;
8. *Requests* the secretariat to conduct an annual analysis of the information compiled from the Durban Forum with a view to enhancing capacity-building;
9. *Encourages* Parties to utilize lessons learned and best practices shared during the 2nd meeting of the Durban Forum and derived from the analyses conducted by the secretariat to further enhance the effectiveness of capacity-building actions.]
